**Press release**

**扩大制药领域业务：柯尔柏加强与Franz Ziel GmbH的合作关系并收购少数股权**

**德国汉堡，2023年12月8日。国际技术集团柯尔柏签署了一项有关保持密切合作伙伴关系的协议，并收购了Franz Ziel GmbH公司的少数股权。Franz Ziel提供制药解决方案和无菌工艺设备，在隔离器技术方面处于行业前沿地位。结合Franz Ziel的解决方案，柯尔柏将能够更好地支持制药和生物技术行业的客户满足未来日益增长的需求。**

柯尔柏集团扩大了其在制药和生物技术行业洁净室技术领域的专业知识。对于柯尔柏医药科技业务领域的客户来说，Franz Ziel的解决方案与柯尔柏的检测和包装解决方案完美契合。客户可以从硬件、软件和数字解决方案的集成组合中获得互补的解决方案。

Franz Ziel的综合工艺解决方案，确保在生产重要药物的过程中尽可能地保护产品、人员和生产环境。这一创新的系统满足了受到高度监管的制药行业的高要求。

“Franz Ziel的产品是我们现有产品组合的一大扩展，也是我们的又一重要里程碑：实现作为单一来源供应商为整个价值链上的制药和生物技术行业客户提供多种产品和解决方案的目标。”柯尔柏集团的首席技术官兼首席运营官Erich Hoch表示，“这再次证明，具有创业基因的柯尔柏是技术创新公司的有力合作伙伴。”

“通过合作伙伴关系和Franz Ziel的少数股权，我们正在战略领域进一步扩大产品组合，以造福我们的客户。”柯尔柏医药科技业务领域的首席执行官Jörn Gossé补充道，“我们现在处于一个更好的位置，可以在客户更前端的生产工序中为他们的药品生产提供支持。”

“我们很高兴柯尔柏成为我们强大而可靠的合作伙伴，并看到我们的公司为创建成功且有保障的未来做了充分准备。”Franz Ziel的首席执行官兼所有者Olaf Ziel表示，“进一步的联合发展将促使我们成为一家交钥匙供应商，进入全球化的销售和服务网络，探索在数字化、制药4.0、软件和人工智能解决方案领域的潜力。最后且最重要的是拓宽了生产能力，这些都是建立起这一合作伙伴关系的令人信服的理由。”

该交易满足常规成交条件并获得监管部门的批准。

– end –

**关于柯尔柏**

柯尔柏是一家国际技术集团，拥有约12,000名员工，在世界各地有100多个分支机构。所有人都有一个共同的目标：我们将企业家精神转化为客户成功，并塑造技术变革。在数字化、医药科技、供应链和工程技术等业务领域，我们提供激发灵感的产品、解决方案和服务。我们快速响应客户需求并无缝执行创意，通过创新为客户创造附加值。我们不断完善生态系统，以解决当今和未来的挑战。柯尔柏股份公司是柯尔柏集团的控股公司：<http://www.koerber.com/en>

**关于柯尔柏医药科技业务领域**

在柯尔柏医药科技业务领域，我们通过提供独特的集成解决方案组合，在整个制药价值链上实现差异化。基于在专业咨询、灯检技术、传送系统、包装设备和材料、追踪追溯以及软件方案的丰富经验，我们深知客户每天从生产开始到生产结束所面临的制药流程和法规方面的挑战。我们为客户提供差异化的方案，以释放全球制药和生物技术行业的潜力。

**关于 Franz Ziel**

Franz Ziel GmbH 是一家家族企业，在德国的比勒贝克工厂拥有 250 多名员工。Franz Ziel USA Inc. 作为南卡罗来纳州的子公司，确保客户在美国也可以享受我们的产品和服务。凭借 40 多年的经验、持续的创新和积极进取的专业人员，我们的客户可以获得量身定制的个性化解决方案。

我们是生产用于制造和加工无菌药品的高科技设备的全球市场领导者之一。因此，我们与制药行业紧密相连，制药行业是一个持续增长的行业，为所有人提供创新而重要的药品和治疗方法。

**商务媒体联系人：**

Jörg Hermes

集团传播高级经理

柯尔柏股份公司

T: +49 40 211 07 236

E-mail: joerg.hermes@koerber.com

Lena Wouters

集团传播高级经理

柯尔柏股份公司

T: +49 40 211 07 473

E-mail: lena.wouters@koerber.com

**行业媒体联系人:**

Christian Gamperl

市场营销总监

柯尔柏医药科技

T: +49 8121 802 253

E-Mail: christian.gamperl@koerber.com

Markus Hörsch

销售与市场部经理

Franz Ziel GmbH

T: +49 2543 2335-1115

E-mail: Markus.Hoersch@ziel-gmbh.com